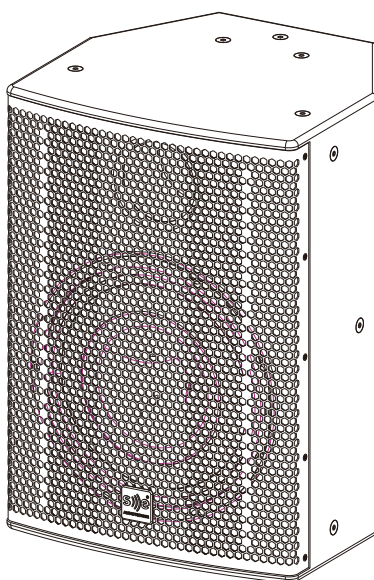


# USER'S MANUAL

**s|||e**<sup>®</sup>  
AUDIOTECHNIK



**COX-LINE**  
2-WAY **COAXIAL** SPEAKER  
COX-12 MKII



感谢您选择

**s)))e AUDIOTECHNIK®.**

我们非常高兴能为您提供专业扩声与音频需求解决方案。您本次购买的系统融入了我们20多年的扬声器制造经验与超越40年的音箱设计经验的精华, 将德国的标准与中国的效率有机结合, 它将为您带来长期的高品质产品体验。

请仔细阅读本手册并遵循其中的说明。这将使您在安全操作的条件下最大程度地利用本产品, 并保证产品的长期耐用性。请妥善保管本手册, 以备未来参考, 如您发现任何错误或有其他疑问或建议, 请通过 [info@se-audiotechnik.com](mailto:info@se-audiotechnik.com) 与我们联系。

想了解更多关于SE的产品信息, 请访问我们的网站[www.se-audiotechnik.com](http://www.se-audiotechnik.com)。在此, 您还可获取有关手册、固件和技术文档的最新更新, 及其他更多支持。

© SE Audiotechnik® 2020版权所有, 保留所有权利。

本文件内容如因可靠性、功能、设计或其他方面改进而产生变更, 恕不另行通知。

THANK YOU FOR CHOOSING

**s)))e AUDIOTECHNIK®.**

We are happy to be the solution for your sound reinforcement and professional sound needs.

The system you purchased is the sum of 20 years of experience as a loudspeaker manufacturer, and more than 40 years as a speaker designer. It is the sum of German precision and Chinese efficiency, which ensures a high-quality product that will last you for the long-term.

Please, take the time to carefully read this manual and follow its instructions. It will allow you to get the most out of your product under safe operating conditions and suggest some care instructions leading to long-term endurance. Keep this manual in a safe place for further reference!

If you find any mistakes or have further questions or suggestions, please contact us at **[info@se-audiotechnik.de](mailto:info@se-audiotechnik.de)**

For more information about **SE AUDIOTECHNIK®** products, visit our website **[www.se-audiotechnik.de](http://www.se-audiotechnik.de)**. There you will also find the latest updates to manuals, firmware and technical documents for additional support.

© Copyright by **SE AUDIOTECHNIK®** 2020. All rights reserved.

The content of this document is subject to change without prior notice to improve reliability, function, design or otherwise.



# COX-LINE

## 2-WAY COAXIAL SPEAKER

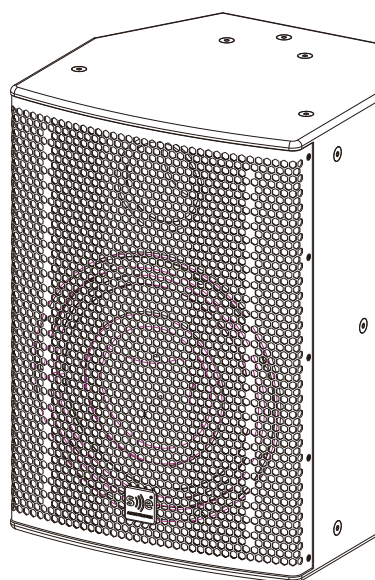
### COX-12 MKII

12"同轴音箱采用同芯同磁结构;在声音上有着极好的清晰度,结构非常紧凑,体积小,声压大,造型美,配置吊挂架可以满足产品的垂直和水平安装;对于室内扩声,中小型场所的补声,会议室扩声有着广泛的使用范围。

With the coaxial and co-magnetic structure, the 12" coaxial loudspeaker can produce sound with an excellent articulation. It is characterized by compact configuration, small size, high SPL and appealing design. The mounting bracket is used for both horizontal and vertical installation. It has been widely used in medium and small-scale venue for indoor sound reinforcement.

#### ))) 应用领域 Application

- 会议室
- 多功能厅, 小型扩声
- Conference room
- Multifunctional hall, Small-scale sound reinforcement



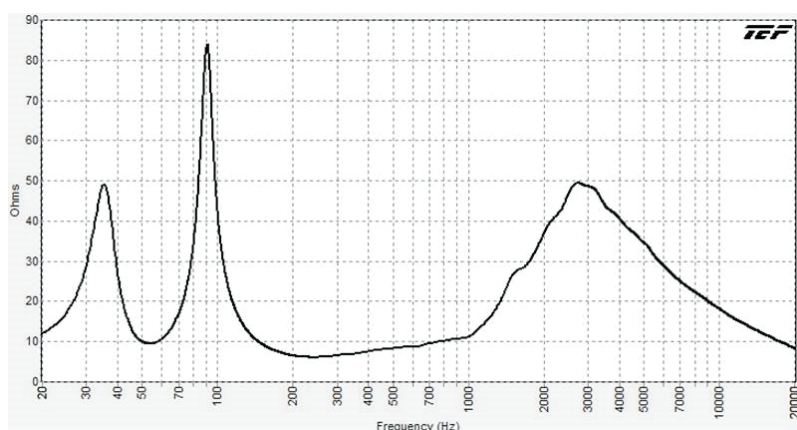


## COX 12 MKII产品特点及优势

- 1、采用全新设计的同轴号角，相较老款产品COX 12改善了高频响应，同时圆滑的弧面号角提供更加饱满、清晰且富有动态的高保真声音。
- 2、改进了木箱设计，全新导音管的尺寸及位置都经过了精密计算，能够最大限度消除梯形木箱内部声波的压缩与谐振，同时提供更加强有力的低频响应。
- 3、对低音扬声器与压缩高音单元进行了优化升级，COX 12 MKII低音部分的额定功率由原先的300W提升到400W，高音部分的灵敏度及高频延展性也得到了极大的提升。
- 4、相较老款产品，COX 12 MKII在听感上有了很大提升，低频下潜延展充分，中高频清晰度高，音色还原度高。

## Features and advantages of COX 12 MKII

1. Compared with the old model COX 12, the new COX 12 MKII adopts coaxial horn design which improves its high frequency response. Meanwhile, the smooth cambered horn provides clearer and more dynamic high-fidelity sound.
2. The design of the cabinet has been improved. The size and position of the new port have been carefully calculated, which can eliminate the compression and resonance of the acoustic wave inside the trapezoidal wooden cabinet to the maximum extent, and provide a more powerful low-frequency response.
3. The woofer and the compressed tweeter unit have been optimized and upgraded. The rated power of the woofer of COX 12 MKII has been increased from 300W to 400W. The sensitivity and high frequency range of the tweeter have also been greatly improved.
4. Compared with the old model, COX 12 MKII has a great improvement in the listening experience of audience with full extension of low frequency, high fidelity and great clarity of middle to high frequencies.





## SPECIFICATIONS:

COX 12 MKII 无源音箱	
电声参数	
频率响应范围 (±3dB)	170 Hz - 15 kHz
频率响应范围 (-10 dB)	65 Hz - 19 kHz
覆盖范围 (-6dB) [H x V]	60° x 60°
标称阻抗	LF: 8 Ω    HF: 16 Ω
灵敏度 <sup>1</sup>	98 dB
峰值功率	1600 W
持续功率 <sup>2</sup>	400 W
峰值声压级 <sup>3</sup>	136 dB
系统类型	两分频同轴系统
分频类型	声学优化的被动分频器
分频频点	1.3 kHz
换能单元	同轴单元: 低音: 1 x 12" 单元 高音: 1.75" 压缩单元
箱体类型	倒相式
连接	信号输入: Neutrik speakON <sup>®</sup> NL4
线序	Pins 1+ / 1-: 单元   Pins 2+ / 2-: 连接 (Thru)
机械结构	
产品尺寸 [H x W x D] (包含吊挂配件):	520 x 370 x 350 mm
净重	19.5 kg
包装尺寸 [H x W x D]	633 x 470 x 450 mm
总重量	22 kg
箱体材料	15 mm 精选多层板
箱体喷漆	黑色或白色聚脲喷漆
网罩	喷户外级塑粉
硬件	- 1x 背部嵌入式挖手 - 1x 36mm 底部垂直支撑
吊挂	- 20x M8 螺纹吊挂点
配件	
支撑杆	Gravity <sup>®</sup> GSP2332 B 支撑杆

<sup>1</sup> 自由场, 1W / 1m, 轴向

<sup>2</sup> 依据 EIA-426B 标准 (基于RMS电压)

<sup>3</sup> Max peak SPL = Sensitivity + 10log10(Continuous Power) + 12 dB Crest factor



## SPECIFICATIONS:

COX 12 MKII PASSIVE MONITOR	
ACOUSTICAL	
Frequency response ( $\pm 3$ dB)	170 Hz - 15 kHz
Frequency range (-10 dB)	65 Hz - 19 kHz
Coverage (-6 dB) [H x V]	60° x 60°
Nominal impedance	LF: 8 $\Omega$ HF: 16 $\Omega$
Sensitivity <sup>1</sup>	98 dB
Peak power	1600 W
Continuous power <sup>2</sup>	400 W
Maximum Peak SPL <sup>3</sup>	136 dB
System type	2-way coaxial system
Crossover type	Acoustically optimized passive crossover
Crossover frequency	1.3 kHz
Transducers	Coaxial driver with: LF: 1 x 12" driver HF: 1.75" compression driver
Enclosure type	Vented box
Connectors	Input signal: Neutrik speakON® NL4
Wiring	Pins 1+ / 1- : driver   Pins 2+ / 2- : Thru
MECHANICAL	
Product dimensions [H x W x D] (Including rigging)	520 x 370 x 350 mm
Weight	19.5 kg
Packaging dimensions [H x W x D]	633 x 470 x 450 mm
Total weight	22 kg
Cabinet	15 mm plywood
Cabinet finishing	Black or white polyurea coating
Grille	Powder coated perforated steel
Hardware	- 1 rear handle embedded in cabinet - 1 x bottom 36 mm socket for pole mounting
Rigging	- 20xM8 fly point
ACCESSORIES	
Pole support	Gravity® GSP2332 B Pole support

<sup>1</sup> Half space, 1W / 1m, on axis

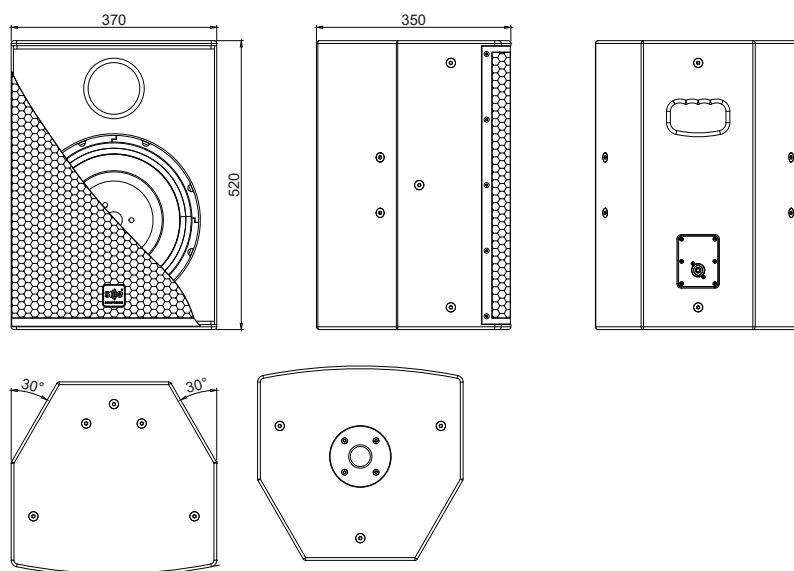
<sup>2</sup> According to EIA-426B Standard (based on RMS Voltage)

<sup>3</sup> Max peak SPL = Sensitivity + 10log10(Continuous Power) + 12 dB Crest factor

## IMAGE OF COX12 MKII



COX-12 MKII





## 制造商申明

### 有限保修

本有限保修政策适用于SE AUDIOTECHNIK®品牌产品。

卖方的法定担保权利不受此担保的影响。事实上，它证明了对SE AUDIOTECHNIK®额外的独立担保索赔是合理的。

SE AUDIOTECHNIK®保证从SE AUDIOTECHNIK®或从SE AUDIOTECHNIK®授权经销商处购买的SE AUDIOTECHNIK®产品，在正常使用情况下，在购买之日起的三年时间内，不存在材料或工艺缺陷。

有限保修期自购买之日起计算。如需获得保修服务，必须提供购买证明。注明购买日期的销售合同或送货收据都可成为购买证明。如果上述品牌的产品在有限的保修期内需要维修，您有权根据本文件中的条款和条件享受保修服务。

本有限保修政策仅适用于SE AUDIOTECHNIK®品牌产品的原始购买者，不适用于从原始购买者处转让而获得该SE AUDIOTECHNIK®产品所有权的任何人。在有限保修期内，SE AUDIOTECHNIK®将维修或更换有缺陷的零部件或产品。在本有限保修期内更换掉的所有部件或硬件产品所有权仍归SE AUDIOTECHNIK®所有。

在不太可能的情况下，SE AUDIOTECHNIK®产品发生重复故障，SE AUDIOTECHNIK®可自行选择提供至少与您的SE AUDIOTECHNIK®品牌产品在硬件性能上相当的SE AUDIOTECHNIK®替换单元。

SE AUDIOTECHNIK®不保证本产品的运行将是不间断的或无误的。SE AUDIOTECHNIK®不对由于您未能遵守SE AUDIOTECHNIK®品牌产品所包含的说明而造成的损失负责。

本有限保修不适用：

- 易损件
- 任何序列号已被去掉的产品，或因事故造成序列号损坏或缺失的产品
- 在误用、滥用或其他外部原因的情况下
- 在用户文档中规定的使用参数之外进行操作
- 使用并非由SE AUDIOTECHNIK®制造或销售的备品备件
- 通过SE AUDIOTECHNIK®以外的任何人的修改或服务

以上条款构成买方与SE AUDIOTECHNIK®之间关于所购买的SE AUDIOTECHNIK®品牌产品的完整且独立的保证协议。

### 责任范围

如果SE AUDIOTECHNIK®品牌硬件产品未能如上述保证的那样工作，则唯一的补救措施将是修复或更换产品。在本有限保修下，SE AUDIOTECHNIK®s®的最大责任明确限于其已支付的产品价格，或在正常使用条件下发生故障的任何硬件部件的维修或更换成本。

SE AUDIOTECHNIK®不对产品或产品故障造成的任何损害负责，包括任何利润或节省的损失或特殊的、附带的或间接的损害。SE AUDIOTECHNIK®不对第三方或买方提出的第三方的任何索赔负责。

此责任范围适用于在此有限保修下寻求损害赔偿或索赔，或作为侵权索赔(包括过失和严格的产品责任)、合同索赔或任何其他索赔。任何人都不能放弃或修改这一责任限制。即使买方已经通知了SE AUDIOTECHNIK®或SE AUDIOTECHNIK®的授权代表任何此类损害的可能性，本责任限制仍将有效。

然而本责任范围不适用于人身伤害的索赔。

本有限保修给予买方特定的法律权利。但因各地区或各国差异，还可能有其他权利。买方应咨询适用的地区或国家法律，以充分确定其权利。

### 请求保修服务

如需为产品提供保修服务，买方必须联系购买产品的SE AUDIOTECHNIK®或SE AUDIOTECHNIK®授权经销商。

### 欧洲共同体合格声明

该设备满足欧洲联盟指令的基本要求和进一步的相关规范。详细的声明，以及这些指令和协调标准的列表，可以在我们的网站[www.se-audiotechnik.de](http://www.se-audiotechnik.de)上找到。

### 正确处理本产品(电气废物)

(适用于欧盟及其他设有垃圾回收系统的欧洲国家)

这类标记显示在产品或其文献上，表明它不应该在其工作寿命结束时与其他家庭废物一起处理。为了防止不受控制的废物处置可能对环境或人类健康造成危害，请将其与其他类型的垃圾分开并负责地进行回收利用，以促进材料资源的可持续再利用。

家庭用户应联络购买该产品的零售商或其当地政府办公室，以了解在何处及如何以环保方式回收该产品的详情。

公司级用户应与供应商联系，并检查采购合同的条款。本产品不得与其他废弃物混合处置。

### 自我声明

该SE AUDIOTECHNIK®产品是由高品质的材料和组件开发和制造的，可以回收和/或重复使用。此类符号表示在设备的使用寿命结束时，电气和电子设备必须与正常的废物分开处理。

请将本产品带到当地的回收点或回收中心处理。这将有助于保护我们生活的环境。

## MANUFACTURER'S DECLARATIONS

### LIMITED WARRANTY

This limited warranty applies to SE AUDIOTECHNIK® branded products.

The statutory warranty rights towards the seller are not affected by this guarantee. In fact, it justifies additional independent warranty claims towards SE Audiotechnik.

SE AUDIOTECHNIK® warrants that the SE AUDIOTECHNIK® product purchased from SE AUDIOTECHNIK® or from an SE AUDIOTECHNIK® authorized reseller, is free from defects in materials or workmanship under normal use, for a period of three years from the date of purchase.

The limited warranty period starts on the date of purchase. To receive warranty services, proof of the purchase must be provided. The dated sales or delivery receipt, stating the date of purchase, is the proof of purchase.  
Should products of the brands named above be in need of repair within the limited warranty period, you are entitled to warranty services according to the terms and conditions stated in this document.

This limited warranty extends only to the original purchaser of this SE AUDIOTECHNIK® branded product and is not transferable to anyone who obtains ownership of the SE AUDIOTECHNIK® product from the original purchaser. During the limited warranty period, SE AUDIOTECHNIK® will repair or replace the defective component parts or the product. All component parts or hardware products removed under this limited warranty become the property of SE AUDIOTECHNIK®.

In the unlikely event that the SE AUDIOTECHNIK® product has a recurring failure, SE AUDIOTECHNIK®, at its discretion, may elect to provide a replacement unit of SE AUDIOTECHNIK® choice that is at least equivalent to your SE AUDIOTECHNIK® branded product in hardware performance.

SE AUDIOTECHNIK® does not warrant that the operation of this product will be uninterrupted or error-free.  
SE AUDIOTECHNIK® is not responsible for damage that occurs as a result of your failure to follow the instructions included with the SE AUDIOTECHNIK® branded product.

This limited warranty does not apply:

- to wear parts
- to any product from which the serial number has been removed or that has been damaged or rendered defective as the result of an accident
- in case of misuse, abuse, or other external causes
- by operation outside the usage parameters stated in the user's documentation
- by use of spare parts not manufactured or sold by SE AUDIOTECHNIK®
- by modification or service by anyone other than SE AUDIOTECHNIK®

These terms and conditions constitute the complete and exclusive warranty agreement between the purchaser and SE AUDIOTECHNIK® regarding the SE Audiotechnik branded product purchased.

### LIMITATION OF LIABILITY

If the SE AUDIOTECHNIK® branded hardware product fails to work as warranted above, the sole and exclusive remedy shall be repair or replacement. SE AUDIOTECHNIK®'s maximum liability under this limited warranty is explicitly limited to the lesser of the price it has been paid for the product, or the cost of repair or replacement of any hardware components that malfunction in conditions of normal use.

SE AUDIOTECHNIK® is not liable for any damages caused by the product or the failure of the product, including any lost profits or savings or special, incidental or consequential damages. SE AUDIOTECHNIK® is not liable for any claim made by a third party or made by the purchaser for a third party.

This limitation of liability applies whether damages are sought, or claims are made, under this limited warranty or as a tort claim (including negligence and strict product liability), a contract claim, or any other claim. This limitation of liability cannot be waived or amended by any person. This limitation of liability will be effective even if the purchaser

has advised SE AUDIOTECHNIK®, or an authorized representative of SE AUDIOTECHNIK®, of the possibility of any such damages.

This limitation of liability however, will not apply to claims for personal injury.

This limited warranty gives the purchaser specific legal rights. There may also be other rights that may vary from state to state or from country to country. The purchaser is advised to consult applicable state or country laws for a full determination of his rights.

### REQUESTING WARRANTY SERVICE

To request warranty service for the product, the purchaser must contact SE AUDIOTECHNIK® or the SE AUDIOTECHNIK® authorized reseller from which the product was purchased.

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

This device meets the essential requirements and further relevant specifications of the Directives of the European Union. The detailed declaration, and the list of these Directives and the Harmonized Standards, is available in our website [www.se-audiotechnik.de](http://www.se-audiotechnik.de).

### CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (ELECTRICAL WASTE)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking, shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of waste and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other wastes for disposal.

### WEEE-DECLARATION

This SE AUDIOTECHNIK® product was developed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused. This symbol indicates that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from normal waste at the end of its operational lifetime.

Please dispose this product by bringing it to your local collection point or recycling centre for such equipment. This will help to protect the environment in which we all live.



## 重要安全事项

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

本装置的设计和制作是为了确保您的人身安全。然而，**使用不当可能会引起电火花、火灾隐患或其他损害健康的风险**。请始终遵循以下基本预防措施，以避免因触电、短路、损坏、火灾或其他危险而造成严重伤害甚至死亡的可能性。这些预防措施包括但不限于本章的以下内容。

This unit has been engineered and manufactured to ensure your personal safety. However, **IMPROPER USE CAN RESULT IN POTENTIAL ELECTRICAL SHOCK, FIRE HAZARD AND OTHER HEALTH RISKS**. Always follow the basic precautions listed here to avoid the possibility of serious injury or even death from electrical shock, short-circuiting, damages, fire or other hazards. These precautions include, but are not limited to, the following items in this chapter.



### 电器安全措施 ELECTRICAL SAFETY PRECAUTIONS



请勿将此设备暴露于雨水、湿气、滴水或溅起的液体中。装有液体的物品，如花瓶等，不应放置在该装置上。  
DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE, DRIPPING OR SPLASHING LIQUIDS. OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS, SUCH AS VASES, SHOULD NOT BE PLACED ON THIS APPARATUS.



为了减少触电风险，不要试图打开本机的任何部分。在产品内部没有用户可用的零件，如需帮助，请联系合格的服务人员为您提供服务。  
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT ATTEMPT TO OPEN ANY PART OF THE UNIT. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



若要完全断开此设备与交流电源的连接，请将电源插头从交流电插座上断开。电源线的电源插头应随时处于工作状态。  
TO COMPLETELY DISCONNECT THIS EQUIPMENT FROM THE AC MAINS, DISCONNECT THE POWER SUPPLY CORD PLUG FROM THE AC RECEPTACLE. THE MAINS PLUG OF THE POWER SUPPLY CORD SHALL REMAIN READILY OPERABLE.

### 噪声暴露预防措施 NOISE EXPOSURE PRECAUTIONS



本产品可辐射高声压级 (SPL)，可导致不可逆的听力损伤。SE AUDIOTECHNIK®建议控制暴露在高声压级下的时间。  
THIS PRODUCT CAN RADIATE HIGH SOUND PRESSURE LEVELS (SPL), THAT CAN LEAD TO IRREVERSIBLE HEARING DAMAGE. SE Audiotechnik RECOMMENDS TO RESPECT THE TIMES OF EXPOSURE TO HIGH SPL.

噪音值 (dBA) Noise level (dBA)	85	94	97	112	127
每24小时最大声压级的暴露时间建议 Max. recommended exposure time per 24 hours	8 小时 / hrs.	1 小时 / hr.	30 分钟 / min.	56 秒 / sec.	1 秒 / sec.

噪音暴露时间建议根据美国国家职业安全与健康研究所 (NIOSH) 制定。  
Noise exposure recommendations according to US National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH).

## 重要安全说明 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

请勿在水边使用此设备  
Do not use this apparatus near water.

---

只用于布清洁此设备。在清洁前将此设备与交流电插座切断连接。不要使用油漆稀释剂、溶剂、清洁剂或化学浸渍抹布。  
Clean only with a dry cloth. Disconnect the device from the AC outlet before cleaning. Do not use paint thinners, solvents, cleaning fluids, or chemical-impregnated wiping cloths.

---

不要堵住任何通风通道。按照制造商的指示进行安装。  
Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

---

请勿在任何热源如散热器、热储存器、火炉等产生热量的设备(包括功放)附近安装此设备。  
Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

---

不要破坏接地式插头的安全性。一个接地式插头有两个插片和第三个接地插片。第三个接地插片是为您提供安全保障的。如果所提供的插头不适合你的插座,请咨询电工更换过时的老式插座。  
Do not defeat the safety purpose of the grounding-type plug. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

---

保护电源线不被踩到或者夹住,尤其是在插头、插座,以及电源线从设备上输出的重点位置。  
Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

---

在雷暴期间或长时间不使用时,请拔下电源线。  
Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

---

远离可能被外部磁场损坏的物体。为了避免电脑、视频显示器和磁性数据载体等设备的损坏,这些设备应放置在至少1米远的地方。  
Keep away from objects which may be impaired by an external magnetic field. To avoid the damage of equipment such as computers, video monitors and magnetic data carriers, they should be located at least 1 meter away.

---

向合格的服务人员寻求所需服务。无论以何种方式,设备损坏时都需要维修,如电源线或插头损坏、液体泄漏或物体落入设备中,设备暴露在雨水或潮湿的环境中,以致于不能正常工作,或掉落损坏。  
Refer all servicing to qualified service personnel. This is required when the product has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

---

请勿将手指、手或任何其他异物插入设备的缝隙或开口中。  
Do not insert your fingers, hands or any other foreign objects into any gaps or openings of the device.

---

当该产品使用寿命结束时,请将其送到当地政府指定的收集点。在处理时对产品进行单独的收集和回收,将有助于保护自然资源,保护人类健康和环境。  
When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. The separate collection and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and environment.



**[www.se-audiotechnik.com](http://www.se-audiotechnik.com)**



Designed in Germany 2013 / 08

**s)))e AUDIOTECHNIK** Asia & Pacific Sales Center

Hot line: 400 109 1122

Web: [www.se-audiotechnik.com](http://www.se-audiotechnik.com)

E-mail: [sales@se-audiotechnik.com](mailto:sales@se-audiotechnik.com)